

Handwritten signature

ജനകീയ നല്ല

102

ഗ്രാമീണ വായനശാല

മലപ്പുറം പി. ഒ. ഇന്ത്യ

അദ്ധ്യക്ഷനായിരിക്കുന്നു.

എൻ. എസ്. കൃഷ്ണൻ

10

ഗ്രാമീണ വായനശാല
മലകുന്നു ഫി. ഒ. ഇന്തിത്തനം

AK No

Book no.

ജനതകൾ നല്ല അയൽക്കാരായി കഴിയണം.

A. K. APPUKUTTAN NAIR B. A
ANARIL KESAVA VILAS.
ITHITHANAM P. O.
CHANGANACHERY.
KERALA STATE

എൻ. എസ്സ്. കൃഷ്ണമൂർത്തി

ഇതിൽ സോവിയറ്റ് എൻലിയുടെ പ്രകടനം അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

25, ബാലാജി റോഡ്, ന്യൂഡൽഹി.

നവംബർ 1959

വില: 10 നാണയം.

Published by V. P. Saks, Head of the Information Department of the USSR,
in India, 25, Bala Ganga Road, New Delhi and Printed at Princeley Press,
Police Court Lane, Fort, Bombay.

A. K. APPUKUTTAN NAIR B. A
ANARIBESAVA VILAS.
ITHITHON P. O.
CHANGARACHERRY.
KERALA STATE.

1959 സെപ്റ്റംബർ 27-ാംനു വാഷിംഗ്ടണിൽനിന്നു
നികിതാ ക്രുഷ്ചേവ് ചെയ്ത അമേരിക്കൻ ടെലിവിഷൻ പ്ര
ക്ഷേപണപ്രസംഗത്തിന്റെ പൂർണ്ണരൂപമാണ് ചുവടെ ചേർക്ക
ുന്നത്.

(അനുഭൂയാധിക പരിഭാഷ)



മുൻമുഖ്യ അമേരിക്കൻ ടെലിവിഷനിൽ സംസാരിക്കുന്നു.

A. K. APPUKUTTAN NAIR B. A.
ANARIL KESAVA VILAS.
ITHUTHAYAM P. O.
CHANGANACHERRY.
KERALA STATE

ഗ്രാമീണ പത്രസംഗ്രഹ
സംഗ്രഹം പി. ഓ. ഗുരുവായൂർ

ജനതകൾ നല്ല അയൽക്കാരായി കഴിയണം

വാഷിംഗ്ടണിൽ വെച്ച് ക്രൂഷ്ചേവ് ചെയ്ത
ടെലിവിഷൻ പ്രസംഗം

1959 സെപ്റ്റംബർ 27-ാംനു വാഷിംഗ്ടണിൽനിന്നു നികിതാ
ക്രൂഷ്ചേവ് ചെയ്ത അമേരിക്കൻ ടെലിവിഷൻ പ്രക്ഷേപണപ്ര
സംഗത്തിന്റെ പുണ്യരൂപമാണ് ചുവടെ ചേർക്കുന്നത്.

(അനൗദ്യോഗിക പരിഭാഷ)

വന്ദനം, അമേരിക്കൻ സുഹൃത്തുക്കളെ,

നാട്ടിലേയ്ക്ക് മടങ്ങുന്നതിനുമുമ്പ് നിങ്ങളോട് സംസാരിക്കാൻ ഈ
അവസരം ലഭിച്ചതിൽ എനിക്ക് അതിയായ സന്തോഷമുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ
രമണീയങ്ങളായ നഗരങ്ങളും അതുതകരങ്ങളായ റോഡുകളും എല്ലാറ്റിലുമുപരി
സന്തോഷത്തോടെ ദയാശീലരായ ആളുകളേയും ഞങ്ങൾക്കിഷ്ടപ്പെട്ടു. ഒരു
അതിഥി സാധാരണയായി ആതിഥേയനോടു ചുറ്റുവട്ടത്തു വെറും ഉപചാര വാക്കു
കളായി ഞാനിപറയുന്നതു കണക്കാക്കുന്നില്ല.

സോവിയറ്റ് ജനത നിങ്ങളോട് പൂർണ്ണ സൗമനസ്യത്തേയും, നി
ങ്ങളുമായി സമാധാനത്തിലും സൗഹൃദത്തിലും വർത്തിക്കാനുള്ള അവരുടെ അഭി
ലാഷത്തേയുംകുറിച്ച് പറയപ്പെടുന്ന കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി സോവിയറ്റ് യൂണിയ
നിൽപ്പോയി വന്നിട്ടുള്ളവർ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. സോവിയറ്റ് ജന
തയോടു നിങ്ങളും അപ്രകാരമുള്ള സൗമനസ്യമുണ്ടെന്ന വിശ്വാസവുമാ
യാണ് ഞാൻ മടങ്ങുന്നത്. സോവിയറ്റ് ജനതയോടു അന്തിമതെപ്പറ്റി പറ
യുകയുംചെയ്യും.

പ്രസിഡന്റ് ഡൈനാർ ഐസക്കോവുവുമായി ഞാൻ സന്തോഷകര
മായ ചർച്ച നടത്തുകയുണ്ടായി. സംഭാഷണത്തിനിടക്ക് ഞങ്ങൾ സൂപ്പർ
എല്ലാ പ്രശ്നങ്ങളിലും, സ്ഥിതിരീതികളുടെ രൂപയിൽത്തന്നെയും നമ്മുടെ രാ
ജ്യങ്ങൾക്കുമിടയിലുള്ള ബന്ധത്തിന്റെ മെച്ചപ്പെടുത്തലിനേയും, രണ്ടിനേയും സം
ബന്ധിച്ച പല വശങ്ങളിലും ഞങ്ങൾക്കൊരു പൊതുധാരണയുണ്ടായിരുന്നു.

പലകൊല്ലക്കാലത്തെ “ശീതസമര”ത്തിനിടയ്ക്ക് കുന്നുകൂടിയിട്ടുള്ളതെല്ലാം നിവാരണം ചെയ്യുകയെന്നത് അത്രയെളുപ്പമല്ലെന്ന് നിങ്ങൾക്കുതന്നെ അറിയാമല്ലോ. ബന്ധങ്ങൾ മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിനെ സഹായിക്കുന്നതിനുപകരം അതു സംഘഷ്ടപ്പെടുത്തിയ എത്രയെത്ര പ്രസംഗങ്ങളാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളത്! അതുകൊണ്ടാണ് സ്ഥിതിഗതിയിൽ പെട്ടെന്നൊരു മാറ്റമുണ്ടാകുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കാനാവാത്തത്. നമ്മുടെ രാജ്യങ്ങൾതമ്മിലുള്ള ബന്ധം അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുകയെന്ന പ്രക്രിയയ്ക്ക് വമ്പിച്ച പ്രയത്നവും ക്ഷമയും, എല്ലാറ്റിലുമുപരി, ലോകസമാധാനനന്മയെ ഉദ്ദേശിച്ച് ഇന്നത്തെ സംഘഷ്ടനിലയിൽനിന്ന് സാധാരണനിലയിലേക്കും, തുടന്ന് സൗഹൃദത്തിലേക്കുമുള്ള മാറ്റത്തെ സൗകര്യപ്പെടുത്തുന്ന സാഹചര്യങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കാൻ ഇരുഭാഗക്കാർക്കും ആഗ്രഹവുമുണ്ടാകണം.

രാഷ്ട്രങ്ങൾക്കിടയ്ക്ക് സമാധാനവും സൗഹൃദവും ശക്തിപ്പെടുത്തുകയെന്ന തത്വമാണ് സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ അവിടുത്തെ ഗവണ്മെന്റിനേയും ജനങ്ങളേയുമാണ് ഞാൻ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്നത് — മാർഗ്ഗരഹിതമായിട്ടുള്ളത്. “ശീതസമരം” തുടച്ചുനീക്കാനും നമ്മുടെ രാജ്യങ്ങൾതമ്മിലുള്ള ബന്ധം അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്താനും ഞങ്ങൾ പരമാവധി കഴിവതെല്ലാം ചെയ്യുവന്നിട്ടുണ്ട്, ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുമുണ്ട്.

പ്രസിഡൻറ് (ഐ.സനോവർ) നമ്മുടെ രാജ്യങ്ങൾതമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിൽ അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാകണമെന്ന് ആത്മാർത്ഥമായി ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെന്നതിൽ എനിക്കു സംശയമില്ല. എന്നെ അഭിമുഖീകരിക്കുന്നതിനേക്കാൾ ദുഷ്കരമായ സാഹചര്യങ്ങളാണ് യു.എസ്. പ്രസിഡണ്ടിനെ അഭിമുഖീകരിക്കുന്നതെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. സ്പഷ്ടമായും, നമ്മുടെ രാജ്യങ്ങളുടെ ബന്ധത്തിലെ അഭിവൃദ്ധിയേയും സാമ്പ്രദേശീയ സംഘഷ്ടാവസ്ഥയിലെ ലാഭകരണത്തേയും തടസ്സപ്പെടുത്തുന്ന ശക്തികൾക്ക് ഐക്യനാടുകളിൽ ഇപ്പോഴും സ്വാധീനമുണ്ട്. ഇത് വിശ്വസിക്കാവുന്നതുമല്ല. എന്നാൽ ഒടുവിൽ സാമാന്യബുദ്ധി സാമ്പ്രദേശീയ പ്രതിപരിഹാരത്തിനുള്ള ശരിയായ മാർഗ്ഗം കാട്ടിക്കൊടുക്കുമെന്ന ഞാൻ കരുതുന്നു. ശീതസമരവിരാമം, ലോകസമാധാനദൃഢീകരണവും, മാത്രമാണ് ശരിയും ആകവുമായ ഇതേ മാർഗ്ഗം.

അതാൽ, സാമ്പ്രദേശീയ സംഘഷ്ടം ഉണ്ടാകാക്കുകയെന്നത് രണ്ട് സ്റ്റേറ്റുകളുടെയും പ്രയത്നത്തെ ആശ്രയിച്ചുള്ളതല്ലെന്ന് എനിക്ക് എല്ലാ സ്റ്റേറ്റുകളുടെയും ആഗ്രഹവും പ്രയത്നവും അനുഭവമാണ്.

ഏകദേശം പത്തുവർഷമായിട്ട് രണ്ട് ശക്തികൾക്കുമിടയിൽ ധാരണയുണ്ടാകാത്തതോളം നീണ്ടതാൽ ശാന്തിയും സമീപത്തും ഉണ്ടാകാൻ സാധ്യവുമല്ല.

ഇതിനേക്കാൾ ചിത്രമൊന്നു സങ്കല്പിക്കേണ്ടതാക, അടുത്തത്തു് ധർമ്മിക്കുന്നതാണ് അയൽക്കാരെ. ഒരേരാജ്യത്തിൽ അപരന്റെ ചീട്ടിലെ ജീ



ചന്ദ്രനിലേക്ക് തെങ്ങുത്തുവിട്ട റോക്കറ്റിന്റെ ഒരു മാതൃക
 ക്രിഷ്ണചേർപ്പ് ഐസൻഹോവർക്കു സമ്മാനിക്കുന്നു.

ഗ്രാമീണ വായനശാല
 മലപ്പുറം ജില്ലയിലെ ഐസൻഹോവർക്കു സമ്മാനിക്കുന്ന
 ക്രിഷ്ണചേർപ്പ് സ്മാരകം.





ക്രഷ്ചേവ് സാൻഫ്രാസിസ്കോവിലേക്ക് പോകുമ്പോൾ
സാൻലൂയി ടെബിസ്കോവിലെ ജനങ്ങളെ അനുദോഷിക്കുന്നു

വിതരീതി ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല. അതിനാൽ അവർ തങ്ങളുടെ വീടുകൾക്കിടയ്ക്ക് ഉയർന്ന വേലി കെട്ടുകയും, രാപകലില്ലാതെ പരസ്പരം പലഭ്രം പറയുകയും ചെയ്യുന്നു എന്ന് വിചാരിക്കുക. ഈ അയൽക്കാരുടെ അത്തരത്തിലുള്ള ജീവിതം സന്തോഷകരമാണെന്നു പറയാമോ? അല്ലെന്ന് ഏതൊരാളും പറയും. ഇനിപ്പോൾ കീഴിൽ നാളെ കാര്യങ്ങൾ കലഹത്തിൽ കലാശിക്കും.

എന്നാൽ, ഒരുതൃപോകാൻ സാധ്യമല്ലാത്ത അയൽക്കാക്ക് പിന്നെയും ഒരു മാർഗ്ഗമുണ്ട്; ഒരുവൻ സ്വന്തം വീട്ടു വിററിട്ടു മരറവിടേയ്ക്കുകിലും പോകാം. പക്ഷെ, സ്റ്റേറ്റുകൾ എന്തു ചെയ്യും? അവയ്ക്ക് മരറവിടേയ്ക്കുകിലും മാറിപ്പോവുക വയ്യല്ലോ. അപ്പോൾപിന്നെ മരറന്നാണ് നിവൃത്തിമാർഗ്ഗം.

നിങ്ങൾക്ക് മുതലാളിത്തവും ഞങ്ങൾക്ക് സോഷ്യലിസവുമുണ്ട്. ആട്ടെ, ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു നാം തമ്മിൽ ലോകവ്യാപകമായ ഏറ്റുമുട്ടലുകൾ ഉണ്ടാകണമെന്നോ? അതോ, നാം സാധാരണരീതിയിലുള്ള ബന്ധങ്ങൾ സ്ഥാപിച്ച് ഓരോരുത്തനും അവനവന്റെ രീതിയിൽ സമാധാനത്തിൽ കഴിയുന്നു? സോവിയറ്റ് യൂണിയനിൽ സർവ്വതം സമാധാനപരമായ സഹവർത്തിത്വത്തിന്റെ മാതൃകയെ അനുകൂലിക്കുന്നു.

നാം പോലീസൻ പ്ലാൻ ചെയ്യുന്നില്ലെങ്കിൽ, പിന്നെന്തിന് നിങ്ങൾക്കും ഞങ്ങൾക്കും ഈ പടക്കോപ്പുകളെല്ലാം വേണം? ഇതൊരു പ്രശ്നത്തെക്കുറിച്ചു നിങ്ങൾ എന്തെങ്കിലും ചിന്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ? നീങ്ങളുടെ രാജ്യം പ്രതിവർഷം ശരാശരി 4000 കോടി ഡോളർ പടക്കോപ്പുകൾക്കുവേണ്ടി ചിലവഴിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് എനോട്ട പറയുകയുണ്ടായി. ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചാണെങ്കിൽ ഞങ്ങളും കൊല്ലംനോറും ഈ ആവശ്യത്തിലേക്ക് 2500 കോടി ഡോളർ ചിലവിടുന്നുണ്ടെന്ന വസ്തുത ഞാൻ മറച്ചുവെക്കുന്നില്ല. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്കും ഞങ്ങൾക്കും ജനങ്ങളുടെ ചെലവിന് കൂടുതൽ നല്ല മാർഗ്ഗങ്ങൾ കാണുമല്ലോ.

അതെ, മറ്റുള്ളവരും തങ്ങളുടെ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുമെന്ന് വിശ്വാസമില്ലാതെ ഒരു സ്റ്റേറ്റിനും നിരായുധീകരിക്കാൻ തീരുമാനിക്കുക എളുപ്പമല്ലതെന്ന്, മറ്റാരെങ്കിലും തങ്ങളെ ആക്രമിക്കാൻമുൻപെന്ന് എല്ലാവരും ഭയപ്പെടുന്നു.

കേരളത്തിലെ സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ ഐക്യരാഷ്ട്രസഭയിൽ പങ്കെടുത്തതിന്റെ സാക്ഷ്യമായി വിവിധ രാഷ്ട്രീയകക്ഷികൾക്കിടയിൽ കൗതുകം ഉൾപ്പെടെയുള്ള നിയന്ത്രിതമായിത്തന്നെ കൈകാര്യം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവെന്നും നിങ്ങൾക്ക് അറിയാമെന്നും അറിയിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അതായത് നിങ്ങളുടെ മനസ്സിലുള്ളത് എല്ലാ സാധ്യമായ സന്ദർഭങ്ങളിലും അപ്പടി ഇളക്കിക്കളയുക; അതോടൊപ്പം - ഭരണഘടനയ്ക്ക് ആയുധങ്ങളും മിസൈലുകളും ഉൾപ്പെടെ എല്ലാത്തരം പടക്കോപ്പുകളും ഇല്ലായ്മ ചെയ്യുക; രാജ്യങ്ങൾക്കു കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നവയെ കൈമാറ്റമല്ല വെട്ടിക്കൊല്ലലായിരിക്കും

മായ പോലീസ് സൈന്യത്തെമാത്രം അനുവദിക്കുക. ഞങ്ങളുടെ മറ്റു പങ്കാളികൾ ഇതുദുരവ്യാപകമായ നടപടികൾക്ക് തയ്യാറല്ലെങ്കിൽ ഒരു തുടക്കമെന്ന നിലക്ക് ഭാഗിക നിരായുധീകരണനടപടികളിൽ ഒത്തുതീർപ്പുണ്ടാക്കാൻ ഞങ്ങൾ ഒരുക്കമാണ്.

പല രാജ്യതന്ത്രജ്ഞരും രാഷ്ട്രീയ നേതാക്കളും ഞങ്ങളുടെ നിർദ്ദേശങ്ങളിൽ താല്പര്യം പ്രദർശിപ്പിക്കുകയും, നിരായുധീകരണത്തിൽ ആവശ്യമായ യോജിപ്പുണ്ടാക്കുന്നതിന് വേണ്ട നടപടികൾ കൈക്കൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നതിൽ ഞങ്ങൾക്ക് ചാരിതാത്മ്യമുണ്ട്. നിർഭാഗ്യവശാൽ, ഇപ്പോഴും “ശീതസമര”കാലഘട്ടത്തിലെ വാദമുഖങ്ങളിൽ മുറുകെപ്പിടിച്ച് നില്ക്കുന്നവരുമുണ്ട്. ഐക്യനാടുകളിലേയും മറ്റു രാജ്യങ്ങളിലേയും ഗവൺമെന്റുകൾ ഞങ്ങളുടെ സമാധാന നിർദ്ദേശങ്ങൾ ശരിയ്ക്കു മനസ്സിലാക്കുകയും, അതേ ലക്ഷ്യത്തെ ലക്ഷക്കിടക്കൊണ്ടുള്ള നടപടികൾ അവരുടെ ഭാഗത്തുനിന്നുണ്ടാവുകയും ചെയ്യുമെന്ന് ഞങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിക്കുകയാണ്.

നിങ്ങളുടെ പ്രസിഡൻറുമായ സംഭാഷണങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ ഈ പ്രശ്നം സുദീർഘമായി ചർച്ചചെയ്തു. ആയുധഭ്രാന്ത് അവസാനിപ്പിക്കാനുള്ള ശ്രമം വിജയിച്ചിട്ടില്ലെന്നതിൽ ഞങ്ങളെപ്പോലെ പ്രസിഡൻറിനും ഉല്ലാസമുണ്ട്. യു. എസ്. ഗവൺമെന്റ് പഴയ ഇഷ്ടക്കേടുകളെ തരണംചെയ്യുന്നതിൽ വിജയിക്കുമെന്നും, ഇന്നല്ലെങ്കിൽ നാളെ മറ്റു സ്റ്റേറ്റുകളോട്ചേർന്ന് നിരായുധീകരണത്തിൽ ശരിയായ സമീപനം കണ്ടെത്താൻ നമുക്കു കഴിയുമെന്നുമുള്ള പ്രതീക്ഷയോടെയാണ് ഞങ്ങൾ സ്വദേശത്തേക്കു മടങ്ങുന്നത്.

ഇപ്പോൾ വളരെ കനക്കൂട്ടികഴിഞ്ഞിട്ടുള്ള മറ്റു അടിയന്തിര പ്രശ്നങ്ങളും ഞങ്ങൾ ചർച്ചചെയ്തു. രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധത്തിന്റെ അനന്തരഫലങ്ങൾ ഇല്ലാതാക്കുകയെന്ന ഒരു പ്രശ്നം മാത്രം ഞാൻ എടുക്കട്ടെ. പലരും ചോദിക്കാറുണ്ട്: രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധത്തിന്റെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ തുടച്ചുനീക്കുകയെന്ന പ്രശ്നത്തിൽ സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ ഇത്രയ്ക്കു താൽപര്യമെന്താണ്? തീർച്ചയായും ഇതെല്ലാം ഭൂതകാലകാര്യമാണ്. ഞാൻ ഗുറുനോടൊത്ത്—ഞങ്ങൾക്ക് ജർമ്മൻ സൈനികപട്ടാളത്തെ ഭയപ്പെട്ടു എന്നാൽ അതിന്റെ ചഞ്ചനാപരമായ രീതികളും സ്വഭാവങ്ങളും ഞങ്ങളെക്കുറിച്ചു നന്നായറിയും. ഒരു സമാധാന ഉടമ്പടിയുടെ നിർമ്മാണ പ്രതികാരത്തിന്റെ ക്ലിപ്താവർത്തനം ഒരു അനുരീക്ഷം സൃഷ്ടിക്കും.

ഞാൻ പറയുന്നത് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കണമെന്നും എന്തെങ്കിലും കാര്യങ്ങൾക്ക് സമാധാനം വേണമെങ്കിൽ യുദ്ധാവശിഷ്ടങ്ങൾ നിർമ്മിതമാക്കേണ്ടതുണ്ട്.

രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധത്തിന്റെ കണക്കെടുപ്പിനായിപ്പോകുമെന്ന് സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ട്. ജർമ്മൻ യുദ്ധം ഒരു സമാധാന ഉടമ്പടി പ്പുറപ്പെട്ട് ഇന്നുണ്ടാകുന്നില്ലെന്ന് അവസാനിപ്പിക്കാനുവേണം.

ഒരു ഏകീകൃത സ്റ്റേറ്റായിരുന്ന ജർമ്മനിയുമാണ് യുദ്ധം നടന്നതെന്നും, അതിനാൽ ജർമ്മനി ഏകീകൃതമായിക്കഴിഞ്ഞശേഷം മാത്രമേ അതുപോലെ ഒരു സമാധാന ഉടമ്പടി ഉണ്ടാക്കാൻ കഴിയൂ എന്നും ചിലപ്പോൾ തടസ്സം പറഞ്ഞു കേൾക്കാറുണ്ട്. എന്നാൽ, യഥാർത്ഥത്തിൽ ഇന്ന് രണ്ട് ജർമ്മൻ സ്റ്റേറ്റുകളുണ്ടെന്നും, അതിലോരോന്നും സ്വന്തമായ രീതിയിലാണ് മുന്നോട്ടു പോകുന്നതെന്നുള്ളതു് സുവിദിതമാണല്ലോ. ഇരുസ്റ്റേറ്റുകളും സ്വന്തം സാമൂഹ്യവ്യവസ്ഥ ഉപേക്ഷിക്കാൻ തയ്യാറല്ല. ഒരു ജർമ്മൻ സ്റ്റേറ്റ് മററേതിനു അടിയറവെക്കുന്നതിനു നിബ്ബന്ധിക്കാൻ നമുക്കു സാദ്ധ്യമല്ല. തങ്ങളെങ്ങനെ ജീവിക്കുമെന്നും, ഏതു രീതിയിൽ ബന്ധങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുമെന്നുള്ളതിനെ സംബന്ധിച്ച് ജർമ്മൻകാർ സ്വയം യോജിപ്പിലെത്തട്ടെ.

ഇനിയൊട്ടും നീട്ടിക്കൊണ്ടുപോകാതെ ഇരു ജർമ്മൻ സ്റ്റേറ്റുകളുമായും ഒരു സമാധാന ഉടമ്പടി ഒപ്പുവെക്കുകയും, അങ്ങനെ ഒരു പുതിയ രീതിയിൽ ആയി വളരാനനുവദിക്കാതെ കനൽക്കട്ടകൾ അടുപ്പിൽവെച്ചുതന്നെ കെട്ടുതരിക്കളയുകയുമല്ലെ നല്ലതു്? ഒരു സമാധാന ഉടമ്പടി ഒപ്പുവെക്കുവാൻ ബർലിനിലെ തീപ്പൊരികൾ കെട്ടുതുടയ്ക്കുകയും, ഒരു സാധാരണസ്ഥിതി സംജാതമാക്കാൻ സഹായിക്കുകയുംചെയ്യും.

നിരായുധീകരണപ്രശ്നംപോലെ ജർമ്മനിയുമായി സമാധാന ഉടമ്പടി ഒപ്പുവെക്കുകയെന്ന പ്രശ്നവും അത്ര എളുപ്പമായ ഒന്നല്ല. എന്നാൽ, ഭൂഷ്കർമാരെന്ന ആ കാരണത്താൽതന്നെ അവ പരിഹരിക്കുകയും, പരഞ്ഞുവെയ്ക്കാതിരിക്കുകയും വേണം.

നിങ്ങളുടെ നാട്ടിലായിരിക്കുമ്പോൾ ഇതു ചുരുങ്ങിയ സമയത്തിനുള്ളിൽ സാദ്ധ്യമായ വിധത്തിൽ അമേരിയക്കാരെക്കുടി ജീവിതരീതിക്കു തുല്യമാക്കണമെന്നും, അതിന് കാരണകൂടാണെന്നും ഞാൻ കാണുകയുണ്ടായി. ഞാൻ ചിലതു കേൾക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

സോവിയറ്റ് ഗവണ്മെൻറ് നിലവിലുള്ള നിലയിൽ എനിക്കും, എനെന്ന അനുഗമിക്കുന്നവർക്കുംക്കു നല്ലതല്ലാത്ത എളുപ്പമായ സമാധാനത്തന്നെ ആതിഥ്യവഹിക്കുന്നതിനും ഞാൻ അതിവക്രമമെന്നാണ്. അമേരിയക്കാർ ഞങ്ങളുടെ ജനമുമായി സൗഹൃദമാഗ്രഹിക്കുന്നുവെന്നും, അവർ സമാധാനപ്രേമികളാണെന്നും, അവർ സ്വന്തം സമാധാനത്തെ സ്നേഹിക്കുന്നുവെന്നുള്ള ഞങ്ങളുടെ വിശ്വാസം അതിനോടൊത്താണ്. അവർ വമ്പിച്ച സമ്പത്തു് സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ട്; അവർക്കു മുമ്പെ നിലവിന്നില്ലാത്തതൊന്നുണ്ട്. നിങ്ങളെപ്പോലെ സോവിയറ്റുകാരുടെ സ്വന്തം മാതൃഭൂമിയെ സ്നേഹിക്കുന്ന സമാധാനമേലധിഷ്ഠിതരും, നിങ്ങളുടെ നാട്ടുകാരുടെന്നപോലെ ലോകത്തു് ഉൾക്കൊള്ളാത്ത ജനങ്ങളോടും സൗഹൃദത്തിൽ കഴിയാൻ ആഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

സോഷ്യലിസത്തിന്റെ വിജയംമൂലം സോവിയറ്റ് ജനത വമ്പിച്ച വിജയങ്ങൾ നേടിയിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെപ്പോലെ സമ്പന്നരായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിലും, ഏറ്റവും ഉയർന്ന ജീവിതനിലവാരം കൈവരിക്കുന്നതിനുള്ള ശരിയായ പന്ഥാവിലൂടെയാണ് ഞങ്ങൾ ചരിക്കുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ ജനത ഇതാഗ്രഹിക്കുന്നു, അവരുത് നേടുകയുംചെയ്യും.

സാമൂഹ്യ രാഷ്ട്രീയ വ്യവസ്ഥയെ സംബന്ധിച്ച 'പ്രശ്നം, അതായത് സോഷ്യലിസത്തിൻ കീഴിലോ മുതലാളിത്തത്തിൻ കീഴിലോ ജീവിക്കേണ്ടതെന്ന പ്രശ്നം ഓരോ ജനതയുടേയും ആഭ്യന്തരകാര്യമാണ്, ആഭ്യന്തരകാര്യങ്ങളിൽ പരസ്പരം ഇടപെടാതിരിക്കുകയെന്ന തത്വം നാം കർശനമായി മറുക്കെ പിടിക്കുകയുംവേണം.

എല്ലാ രാജ്യങ്ങളും ഈ തത്വങ്ങൾ മാർഗ്ഗരൂപമാക്കിയാൽ രാഷ്ട്രാന്തരീയ സമാധാനം കാത്തുരക്ഷിക്കുന്നതിൽ പ്രത്യേകപ്രശ്നമൊന്നും ഉണ്ടാവില്ല. സമാധാനത്തിൽ കഴിയുന്നതിനു ആളുകൾതമ്മിൽ കൂടുതൽ അടുത്തറിയണം. വളരെ സംക്ഷിപ്തമായിട്ടെങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ നാടിനേയും, ജനങ്ങളുടെ ജീവിതത്തേയും, അവരുടെ ഭാവി പദ്ധതികളേയുംകുറിച്ച് പറയാൻ എന്നെ അനുവദിക്കുമല്ലോ. എനിക്കു ഇവിടെനിന്നുണ്ടായിട്ടുള്ള ധാരണകൾ—നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ എനിക്കിഷ്ടപ്പെട്ട കാര്യങ്ങൾപോലും—സോവിയറ്റ് യൂണിയനിലെ രാഷ്ട്രീയ-സാമൂഹ്യ-സാമ്പത്തിക വ്യവസ്ഥയാണ്, ഏറ്റവും നീതിയുക്തവും ഘരോഗമനപരവുമെന്ന എന്റെ വിശ്വാസത്തെ കലുക്കിയിട്ടില്ലെന്ന് ഞാൻ പറ്റത്താൽ നിങ്ങൾക്കതു മനസ്സിലാക്കുന്നത് ഞാൻ കരുതുന്നു.

സോവിയറ്റ് യൂണിയനു അമച്ഛാക്കുന്ന ജനതയുടെ ഒരു സ്റ്റേറോറാണ്. ഞങ്ങൾക്കവയുടെ മുമ്പാകിലുള്ളത്. ഞങ്ങളുടെ ഫാക്ടറികളും മില്ലുകളും ജനങ്ങളുടെവകയാണ്. ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിലെ ഭൂമിയും അതിലെ മുഴുവൻ സമ്പത്തും, അതിൽക്കുള്ളതാണ്. കഷ്ടത, രഹസ്യം, സംഘങ്ങളിൽപേൻ കൂട്ടായിട്ടില്ലാത്ത കൃഷിചെയ്യുന്നു. അപരാധത്തന്നെ അപരാധന്റെ ജോലിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ്, ഇറക്കിയിട്ടുള്ള ജനത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലല്ല വരുന്നത്.

സോഷ്യലിസത്തിൻ കീഴിൽ ജോലിചെയ്യുന്ന ഒരാൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം സമുദായത്തിന്റെ അയാൾ ചെയ്യുന്ന ജോലിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഉണ്ടാക്കിയതും ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ഉല്പാദനം ഇപ്പോൾ സാധിക്കുകയും ഞങ്ങളുടെ സമ്പത്തു കൂടുതൽ കനക്കൂട്ടുകയും ചെയ്യുന്നതോടെ അപരാധത്തന്നെ അമർത്താൻ കഴിയാതെ വരിച്ച് പണയപ്പെടുകയും, അത്യാവസ്ഥയിൽ അവൻ ഒഴിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതെന്ന കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് വിതരണ തത്വം ഞങ്ങൾ സ്വീകരിക്കും.



ക്രഷ്ചേവ് മെസ്താമിഷ്യൻ നിമ്മാണതൊഴിലാളികളുമായി സംസാരിക്കുന്നു.

ക്രഷ്ചേവ് ഗാർസ്റ്റ്ഫാം കൃഷിസമ്പ്രദായങ്ങളെ പരിശോധിക്കുന്നു.





ക്യാബ്ലേവിധിയിൽ ക്രിഷ്ണപ്രവൃ ഐസ്സൻഹോവുമായി സംസാരിക്കുന്നു.

ഞങ്ങളുടെ സ്റ്റേറ്റിന്റെ ഭരണഘടന വാസ്തവത്തിൽ ഏറ്റവും ജനാധിപത്യപരമായിട്ടുള്ള ഒന്നാണ്. നിയമനിർമ്മാണസമിതികളിലേയ്ക്ക് രഹസ്യ ബാലട്ടനസരിച്ച് സമതാപിതമാനത്തിലും നേരിട്ടുള്ളതും സാമൂഹികവുമായ തിരഞ്ഞെടുപ്പിന് അത് വ്യവസ്ഥചെയ്യുന്നു. ജോലിക്കും പഠനത്തിനും വിശ്രമത്തിനുമുള്ള അവകാശത്തിന് അത് ഉറപ്പുനൽകുന്നു.

മുലധനമുള്ളവന് സ്ഥാനമുണ്ടെന്നതായിരുന്നു വിപ്ലവത്തിന് മുൻപിലത്തെ സ്ഥിതി, എന്നാൽ, നന്നായി പണിയെടുക്കുന്നവന് സമുദായത്തിൽ സ്ഥാനം ഉണ്ടാകുമെന്ന നീതിയുക്തമായ നിയമം പരിശുദ്ധിയാദ്യമായി ഞങ്ങൾ സ്ഥാപിച്ചു.

ഉദാഹരണത്തിന്, സോവിയറ്റ് യൂണിയനിലെ സർവ്വോന്നത ഭരണാധികാരസമിതിയായ യു. എസ്. എസ്. ആർ. സുപ്രീം സോവിയറ്റിന്റെ കയ്യിലെടുക്കുക. സുപ്രീം സോവിയറ്റിലേയ്ക്ക് മൊത്തം 1378 പേർ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടു. ഇതിൽ 366 പേർ സ്ത്രീകളാണ്. ആയിരത്തിൽപരം ഡപ്യൂട്ടിമാർ വ്യവസായത്തിലോ കൃഷിയിലോ നേരിട്ട് പണിയെടുക്കുന്നവരാണ്. അവർ തൊഴിലാളികളും ഇഞ്ചിനീയർമാരും കൂട്ടുകൃഷിക്കാരും കൃഷിശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരാണ്.

ബാക്കിയുള്ളവർ രാജ്യതന്ത്രജ്ഞരും, ശാസ്ത്രീയ-സാങ്കേതിക-സാഹിത്യരംഗങ്ങളിൽ പ്രാമാണികരും, അദ്ധ്യാപകരും, ഭിക്ഷുഗവേഷകന്മാരാണ്. ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ മുതലാളിമാരില്ല; സുപ്രീംസോവിയറ്റിൽ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുമില്ലെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് കാണാമല്ലോ. പണിയുള്ളപ്പോൾനിന്ന് വന്നിട്ടുള്ളവരാണ് ഞങ്ങളുടെ ഗവണ്മെന്റിലുള്ളവർ.

എന്നെപ്പറ്റിയൊക്കെങ്കിൽ, എന്റെ മുത്തച്ഛൻ നിരക്ഷരനായ ഒരു കഷ്ടകൻ, ഒരു അടിമ, ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹം ജന്മിയുടെ സ്വത്തായിരുന്നു; അദ്ദേഹത്തെ വില്പനാനോ ആതളിയിൽ ചിലപ്പോഴും സംഭവിച്ചിരുന്നു. അപ്പോൾ ഒരു നായയ്ക്കുപകരം ഒരു ചെറിയൊന്നോ കഴിയുമായിരുന്നു. എന്റെ അച്ഛൻ ഒരു വനിതൊഴിലാളിയായിരുന്നു. അവർ ഒരു മെക്കാനിക്കായി വനിതയിൽ പണിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവർ ആദ്യവർഗ്ഗത്തിൽ പെട്ടവരാണ്; പിന്നീട് സോവിയറ്റ് ഗവണ്മെന്റ് ഒരു ഞെഴിലാളി വിപ്ലവത്തിലും, തുടർന്ന് വ്യാവസായിക വിപ്ലവത്തിലും പങ്കുചേർന്നിട്ടായി. എന്നെ അയച്ചു: ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾ മനുഷ്യാധിപത്യത്തെ ഉന്മൂലപ്പെടുത്തുന്നതിനായി എന്റെ ഇടത്തിൽനിന്നും എന്റെ ഇടത്തിൽനിന്നും.

എന്റെ പ്രതിപദ്ധതികളിലെത്തരവും, അനന്തരം മരിക്കേണ്ടതും സോവിയറ്റ് കോസ്റ്റിലും ഇറക്കിയിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ ഇത്തരം കാര്യങ്ങൾ ആരാണിവർ? അന്ത്യം മരിക്കേണ്ട ഒരു മരപ്പണിയിൽനിന്നും മകനുമാകുക. സോവിയറ്റ് കോസ്റ്റിൽനിന്നും മരിക്കേണ്ട ഒരു മകനുമാണ്. സോവിയറ്റ് കോസ്റ്റിൽനിന്നും

ആദ്യം ഒരു തൊഴിലാളിയും പിന്നീടൊരു ഇഞ്ചിനിയറും ആയിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ മൂലധനമോ പ്രധാന സ്ഥാനങ്ങളോ പരമ്പരാഗതമായി ലഭിക്കുന്നില്ല. സോവിയറ്റ് യൂണിയനിൽ എല്ലാപേക്കും യഥാർത്ഥത്തിലുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ട്,

ഞങ്ങൾക്കില്ലാത്ത ഒരേയൊരു സ്വാതന്ത്ര്യം, മറ്റുള്ളവരുടെ അദ്ധ്വാനം ചൂഷണം ചെയ്യാനും ഫാക്ടറികളും ബാങ്കുകളും സ്വകാര്യമായി വെച്ചുമാറ്റാനുമുള്ളതാണ്.

പഴയ തലമുറയിൽപ്പെട്ട ഞങ്ങൾ മതലാളിത്തസ്ഥിതിയിൽ ജീവിതമാരംഭിച്ചവരാണ്. സോഷ്യലിസ്റ്റ് രീതിയാണ് കൂടുതൽ നീതിയുക്തമെന്ന് ഞങ്ങൾ കരുതാൻ കാരണമെന്താണ്? ന്യൂനപക്ഷം ബഹുഭൂരിപക്ഷം സ്പഷ്ടിക്കുന്ന സമ്പത്ത് കൊള്ളയടിക്കുന്ന സാഹചര്യത്തിലാണ് മനുഷ്യരാശി ബഹുശതം വംശങ്ങളായി മുന്നോട്ടുവന്നിരുന്നത്. മനുഷ്യൻ മനുഷ്യനെ ചൂഷണം ചെയ്യാത്ത മെച്ചമായൊരു സമുദായഘടനയ്ക്കുവേണ്ടി ജനങ്ങൾ എന്നും ആഗ്രഹിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഈ സമുദായത്തിലേക്കുള്ള വഴി വെട്ടിത്തെളിച്ച മാർക്സ്, എംഗൽസ്, ലെനിൻ എന്നിവരോട് ഞങ്ങൾ കൃതജ്ഞരാണ്; ഞങ്ങൾ ആ വഴി സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. യൂറോപ്പിലും ഏഷ്യയിലുമുള്ള പല രാഷ്ട്രങ്ങളും ഞങ്ങൾക്കു പിന്നാലെ ഈ വഴിയിലൂടെ പോന്നിട്ടുണ്ട്. അദ്ധ്വാനിക്കുന്ന ജനത രാഷ്ട്രീയമായികാർഷ്ട്യം ഏറ്റെടുത്തശേഷം മറ്റുള്ളവരെ ചൂഷണം ചെയ്ത് സ്വത്തു് ആജ്ഞിക്കാനുള്ള പ്രവണതയ്ക്ക് വിരാമമിടുന്നു. മനുഷ്യന്റെ ആത്മീയതയായ ഒരു കാര്യമാണ്. ഒരു ലക്ഷ്യപ്രഭു ഒരു കോടിപ്രഭുവായിത്തീരാൻ ആഗ്രഹിക്കാതിരുന്നിട്ടുള്ള ഒരൊറ്റ സംഭവം എന്നെങ്കിലും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ?

ഞാൻ പറയുന്നത് ശരിയായി മനസ്സിലാക്കപ്പെടണമെന്ന് ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഒരു ജോടി ചെറിയപ്പള്ളവൻ രണ്ടു മനുജോടുകൂടി വേണമെന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നതും, ഒരു സൂട്ടുള്ളവൻ പല ജോടി വേണമെന്നു ആഗ്രഹിക്കുന്നതും, ഒരു വീടുള്ളവൻ കരോടി നല്ലൊരു വീടു് പണിയൻ താല്പര്യപ്പെടുന്നതും ഒരു കാര്യം. ഇത് ന്യായമായൊരു അഭിലാഷമാണ്. സോഷ്യലിസം ജനങ്ങളുടെ അഭിരുചികളേയും ആവശ്യങ്ങളേയും പരിമിതപ്പെടുത്തുന്നില്ല. പക്ഷെ, ഒരു ഫാക്ടറിയുള്ളവൻ രണ്ടെണ്ണം ആഗ്രഹിക്കുന്നതും, ഒരു മിടുക്കനായവൻ പല മിടുക്കളുണ്ടാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതും മറ്റെന്തെങ്കിലും കാര്യമാണ്.

ഒരുത്തൻ മുഴുവൻ കടുബത്തോടു ചേർന്നുപോലും, എന്നിരുന്നാലും പല ജനമുണ്ടായാൽപോലും സ്വാതന്ത്ര്യമായ അദ്ധ്വാനം കൊണ്ട് പത്തു ലക്ഷം ഡോളർ അപ്പോൾപിന്നെ, പത്തു കോടി ഡോളറിന്റെനകവും പരയുകയേ വേണ്ടല്ലോ—സമ്പാദിക്കാൻ സാധ്യമല്ലെന്ന് വ്യക്തമാണ്. മറ്റുള്ളവരുടെ അദ്ധ്വാനം ചൂഷണം ചെയ്യാൻ മാത്രമേ ഇത് സാധ്യമാകൂ. പക്ഷെ, അത് മ

നഷ്ടപ്പെട്ട മനസാക്ഷിയ്ക്ക് നിരക്കാത്തതാണ്. നിങ്ങൾക്കറിയാവുന്നതുപോലെ, കച്ചവടക്കാർ, ദേവാലയത്തെ പലിശയ്ക്കു പണം കടംകൊടുക്കുന്നവരുടെ ഒരു ആസ്ഥാനമാക്കി മാറ്റിയപ്പോൾ ക്രിസ്തുദേവൻതന്നെ ചമട്ടിയെടുത്തു് അ ചര ആട്ടിപ്പായിച്ചുവെന്നു് വേദപുസ്തകത്തിൽതന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ.

അതിനാൽ, മതവിശ്വാസികൾ ധർമ്മതപമനുസരിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ, ലോകസമാധാനത്തിന്റേയും അയൽക്കാരനോടുള്ള സ്നേഹത്തിന്റേയും തത്വം പിന്തുടരുന്നവരാണെങ്കിൽ, അവർ പുതിയ സോഷ്യലിസ്റ്റ് വ്യവസ്ഥയെ എതിർക്കാൻ പാടില്ല. എന്തെന്നാൽ, സമുദായത്തിൽ ഏറ്റവും മനുഷ്യത്വപരവും തികച്ചും നീതിയുക്തവുമായ ബന്ധങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുന്ന ഒന്നാണതു്.

സോവിയറ്റ് നാടിനെക്കുറിച്ച് ഞങ്ങളിത്ര അഭിമാനംകൊള്ളാൻ കാരണമെന്താണെന്ന് നിങ്ങളെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുന്നതിന്നു് വിപ്ലവത്തിനുമുൻപുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഭൂതകാലത്തെക്കുറിച്ച് രണ്ടു വാക്ക് പറയേണ്ടതുണ്ടു്. അക്കാലത്തെ ഏറ്റവും കഷ്ടതരമായ ഒരു ജീവിതമായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങളുടേതു്. 80 ശതമാനം ജനങ്ങളും നിരക്ഷരരായിരുന്നു; പട്ടിണിയും പകർച്ചവ്യാധികളും അനേകംപേരുടെ ജീവൻ അപഹരിച്ചിരുന്നു. തങ്ങളുടെ നാടു് ഹൃസ്വമായൊരു കാലംകൊണ്ടു് ലോകത്തിലെ രണ്ടാമത്തെ വ്യാവസായിക ശക്തിയായിത്തീർന്നതിൽ സോവിയറ്റ് ജനത അഭിമാനിക്കുന്നതിന്റെ കാരണം ഇതു് നിങ്ങൾക്കു് വ്യക്തമാക്കിത്തരാം. ഞങ്ങൾ വ്യാവസായികോല്പാദനം 36 മടങ്ങു് വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും, നിരക്ഷരത്വം തുടച്ചു നീക്കുകയുംചെയ്തു. ഇപ്പോൾ നിങ്ങളുടേതിന്റെ ഏതാണ്ടു് മൂന്നു് മടങ്ങു് ഇഞ്ചിനീയർമാരെ ഞങ്ങൾ പരിശീലിപ്പിക്കുന്നുമുണ്ടു്.

ഈ 40 വർഷത്തിൽ പകുതികാലം ഞങ്ങളുടെമേൽ അടിച്ചേല്പിക്കപ്പെട്ട യുദ്ധങ്ങൾക്കും, യുദ്ധാനന്തര പുനർനിർമ്മാണത്തിനുമായി ഉപയോഗിക്കേണ്ടിയിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങളുടെ സ്ഥിതി ഇതിലും എത്രയോ മെച്ചമാകുമായിരുന്നു.

യുദ്ധത്തിനിടയ്ക്കു് നാനൂറു ശതമാനക്കുറികൾ ഞങ്ങളുടെ 1719 നഗരങ്ങളും 70000 ഗ്രാമങ്ങളും പട്ടണങ്ങളിലു് രണ്ടാക്കോടിയാളുകളെ വീടില്ലാത്തവരാക്കിയെന്നു വന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളെ അനുസ്മരിപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. ഞങ്ങൾക്കു് അനേകംകുറേയ്ക്കു് ചേർന്നു ചിലവായതുകയും ഏതാണ്ടു് 50000കോടി ഡോളറിന്റെ നാശം സംഭവിച്ചതുകൊണ്ടുമാണു്.

യോനകമായ ഇത്തരംഗുണങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ, ഒരുപക്ഷെ ഞങ്ങൾ സർവ്വകക്ഷത്തെയും ഉല്പന്നത്തിലും ജീവിതനിലവാരത്തിലും അമേരിക്കയിലെ ന്യൂയോർക്കു് ഉൾക്കൊള്ളാൻ പറ്റിയിരിക്കുമായിരുന്നു.

ഞങ്ങളുടെ ഇപ്പോൾ സമ്പൂർണ്ണ പദ്ധതി പുത്തിയാക്കാൻ പ്രവർത്തിക്കുകയാണു്. ഈ സാമ്പത്തിക പദ്ധതിപ്രകാരം ഞങ്ങളുടെ വ്യാവസായിക

കോളാഭനം ഇറട്ടിക്കുന്നതാണ്. ഇക്കാലത്തു് 75000 കോടി ഡോളറിന് സമമായ തുക ഞങ്ങൾ സമ്പദ് വ്യവസ്ഥയിൽ നിക്ഷേപിക്കും.

ഇന്നിപ്പോൾ യു. എസ്. ആണ് സാമ്പത്തികമായി ഏറ്റവും വികസിതവും ഏറ്റവും സമ്പന്നവുമായ രാജ്യം. നിങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിന്റെ കണക്കുകൾ മുതലാളിത്ത ലോകത്തിന്റെ നേട്ടത്തിന്റെ പരിധിയാണ്. എന്നാൽ, സോവിയറ്റിലെ വ്യാവസായിക വികസനത്തിന്റെ ശരാശരി നിരക്ക് നിങ്ങളുടെ നാട്ടിലേതിനേക്കാൾ മൂന്നു മൂതൽ അഞ്ചു മടങ്ങുവരെ കൂടുതലാണെന്നകാഴ്ചം ഓർമ്മപ്പെടുത്തണം. ഇക്കാരണത്താൽ, അടുത്ത 10-12 വർഷംകൊണ്ട് സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ മൊത്തം ഉല്പാദനത്തിലും ആയോധിക ഉല്പാദനത്തിലും യു. എസ്. ഏ. യെ പിന്നിലാക്കും; അതേസമയം, കൃഷിയിൽ ഇതിലും നേരത്തേതന്നെ ഇക്കാര്യം നേട്ടുന്നതായിരിക്കും.

ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ വൻതോതിലുള്ള ഭവനനിർമ്മാണം നടക്കുകയാണ്. ഞാൻ ഒരു ഉദാഹരണം പറയാം. ഇക്കഴിഞ്ഞ എട്ടുകൊല്ലത്തിൽമാത്രം മോസ്കോയിൽ വിപ്ലവത്തിനു മുമ്പുള്ള ആ നഗരത്തിന്റെ 800 കൊല്ലത്തെ ചരിത്രത്തിൽ ആകെക്കൂടി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതിലധികം പാർപ്പിടങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

അടുത്തകൊല്ലം മോസ്കോക്കാക്ക് വിപ്ലവത്തിനു മുമ്പുണ്ടായിരുന്നതിന്റെ നാലിലൊന്നു തറവിസ്തീർണ്ണംവരുന്നത്ര പാർപ്പിടങ്ങൾ ലഭിക്കും. അടുത്ത ഏഴു കൊല്ലത്തിൽ ഞങ്ങൾ നഗരങ്ങളിൽ ഒന്നാക്കോടി പാർപ്പിടങ്ങളും, നാട്ടിൻപുറത്തു് 70 ലക്ഷം വീടുകളും നിർമ്മിക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ട്. സാൻ ഫ്രാൻസിസ്കോയെപ്പോലുള്ള അൻപതു് പുതിയ നഗരങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നതിന് സാധ്യമാണിതു്. അപ്രധാനമല്ലാത്ത മറ്റൊരു സംഗതി ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിലെ വീടു് വാടക ലോകത്തിലേക്ക് ഏറ്റവും താഴ്ന്നതാണെന്നതാണ്; കൂടാതെ ഡബ്ലു ജർനിന്റെ 4-5 ശതമാനത്തിലധികം വരില്ല ഇതു്.

സമസ്തപ്രദമായ കൂടുതൽ വീടുകൾ ഉണ്ടാകണമെന്നും, സോവിയറ്റ് മനസ്സു് മേന്മയേറിയ കൂടുതൽ ഉപഭോഗസാധനങ്ങൾ ലഭിക്കണമെന്നുമുള്ള നാട്ടിൽ ഞങ്ങൾക്ക് ആകാംക്ഷയുണ്ട്. ഞങ്ങളുടെ വാക്കും പ്രവൃത്തിയുമെമ്മിൽ അന്തർമുഖ്യം കഴിഞ്ഞ ആറു കൊല്ലത്തിൽ പട്ടണവാസികൾക്ക് നാട്ടിൻപുറത്തു് നടന്നു് വീൽ ചന്ത നടത്തിയ മാംസത്തിന്റെ അളവു് മൂന്നു് മടങ്ങും, പാലിന്റെ രണ്ടു മടങ്ങും വർദ്ധിച്ചു.

സാമൂഹികരീതിയിൽതന്നെ ഞങ്ങൾ ജനങ്ങളുടെ മേൽമുൻ എല്ലാ നികുതികളും ഉപേക്ഷിക്കാൻ പോവുകയാണ്; ഞാൻ ആതിർത്തിക്കുന്നു എല്ലാ നികുതികളും ഉപേക്ഷിക്കാൻ പോവുകയാണ്. ഈ നടപടിയുടെ പ്രാർത്ഥനയും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നത് ഞാൻ കരുതുന്നു.

കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് ഭരണത്തിലും സോവിയറ്റ് രാജ്യത്തിലും കേഡ് യൂണിയനും എല്ലാ സോവിയറ്റ് പൗരന്മാരുടേയും ക്ഷേമകാര്യവും താല്പര്യമെടുക്കുന്നു.



ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ ഒരാൾക്ക് രോഗം പിടിപെട്ട് ജോലിചെയ്യാൻ കഴിയാതായാൽ അയാൾക്ക് തുടന്നും ശമ്പളം കിട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കും; അതുപോലെ വാൽവുകൾക്കുമേൽ താങ്ങാത്ത അധികപ്പറ്റാണെന്ന് അയാൾക്ക് തോന്നലുണ്ടാവില്ല; അയാൾക്ക് സർക്കാർ പെൻഷൻ കിട്ടും. കർഷകക്ക് സഹകരണ സംഘങ്ങളിൽനിന്ന് പെൻഷൻ ലഭിക്കും.

നിങ്ങൾ ചോദിച്ചേക്കാം: എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ എല്ലാം അതു ഭംഗിയായും കഴപ്പില്ലാതെയുമല്ല നടക്കുന്നതെന്ന് തീർച്ചയല്ലേ? നിർഭാഗ്യവശാൽ എല്ലാം അതു ഭംഗിയല്ലെന്ന് പറയട്ടെ. ഞങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങളുടെ ബുദ്ധിമുട്ടുകളും, ഞങ്ങളുടെ കറവുകളും അപരിഹൃതമായ പ്രശ്നങ്ങളുമുണ്ട്. ഈ കറവുകളെ ഏറ്റവും രൂക്ഷമായും സന്ധിയില്ലാതെയും വിമർശിക്കുന്നവർ സോവിയറ്റ് ജനതതന്നെയാണെന്ന് എനിയ്ക്ക് നിങ്ങളോടു ഉറപ്പിച്ചു പറയാൻ കഴിയും.

അമേരിക്കൻ ഐക്യനാടുകളിലെ പ്രിയപ്പെട്ട പൗരന്മാരെ, അല്പംചില മണിക്കൂറിനുള്ളിൽ ഞങ്ങളുടെ വിമാനം അമേരിക്കൻ മണ്ണിൽനിന്ന് പുറപ്പെടും. ഞങ്ങളോടു പ്രദർശിപ്പിച്ച ആതിഥ്യ ഖഹ്യാമാനത്തിനും സന്മനോഭാവത്തിനും അമേരിക്കൻ ജനതയോടും, പ്രസിഡൻ്റ് ഐസനോവറോടും, യു. എസ്. ഗവണ്മെന്റിനോടും ഞാൻ ഒരിയ്ക്കൽകൂടി കൃതജ്ഞത പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. സോവിയറ്റ് ഗവണ്മെൻ്റ് തലവനെന്നനിലയ്ക്ക് എനോടു പ്രദർശിപ്പിച്ച സന്മനോഭാവവും താൽപര്യവും എന്റെ നാട്ടുകാരോടു കാണിച്ചതാണെന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.

നിങ്ങളുടെ നാട്ടിലായിരിക്കുമ്പോൾ, സോവിയറ്റ് ജനതയോടു സൗഹൃദമനോഭാവം പ്രകടിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് അമേരിക്കക്കാരിൽനിന്ന് എനിയ്ക്ക് അനവധി കത്തുകളും ആശംസാസന്ദേശങ്ങളും ലഭിച്ചു. പലരും എന്നേയും സഖാക്കളേയും അവരുടെ പ്രീതിപ്പെന്ന് അവരുടെ ചിട്ടകാരേയും കട്ടികളേയും കാണാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നുവെന്നായിട്ടും അവരുടെയെല്ലാം കഷണം സപീകരിക്കാൻ എനിക്കാഗ്രഹവുമുണ്ട്; പക്ഷെ നിർഭാഗ്യവശാൽ ഇത് അസാധ്യമാണല്ലോ. അങ്ങനെയൊക്കെ ഞാൻ വിട്ടുകൊടുക്കാം. നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ കഴിയേണ്ടിവരും. എനിയ്ക്കു് സാധ്യമല്ലെന്ന് നിങ്ങളുടെ നന്നായ അഭിപ്രായം ചെയ്യാമല്ലോ. ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചവരോടൊപ്പം എന്തെങ്കിലും സന്മനോഭാവം പ്രദർശിപ്പിച്ചവരോടൊപ്പം ഹൃദയംഗമായ ഏകീകരണത്തിന് എനിക്ക് അനുവദിക്കുക.

അവസാനമായി അമേരിക്കൻ ജനതയ്ക്ക് സമ്പൽസമൃദ്ധിയും സന്തോഷവും ആശംസിക്കാൻ എനിക്ക് ഞാൻ കർഷക; ഞങ്ങളുടെ യു. എസ്. സന്ദർശനവും പുസ്തകവും ഓരോ സന്തോഷവാനായി കാണിയിരുന്ന സോവിയറ്റ് സന്ദർശനവും നമ്മുടെ രാജ്യങ്ങളെ കൂടുതൽ ഉറപ്പാക്കാനും ലോകസമാധാനം ശക്തിപ്പെടുത്താനുമുള്ള കൂട്ടായ മാർഗ്ഗം കാട്ടുന്നതിന്റെ വടക്കുമായി സോവിയറ്റ് അമേരിക്കൻ ജനതയോടൊപ്പം നിങ്ങളുടെ രാജ്യങ്ങളെ ചിത്രീകരിക്കുന്ന പ്രതിഷ്ഠാകാരണം എന്നെ അനുവദിക്കുക.



150

ഗ്രാമീണ വായനശാല
കുടുംബ വി. ഒ. ഇന്റർനാഷണൽ.

ശ്രീമതി വായനശാല
മലകുന്നു പി. ഒ. ഇന്ത്യ

മലകുന്നു ശ്രീമതി വായനശാല
A. K. APPOKUTTA NAIR B. A.
ANANTHESWARA VILAS.
ITHIRAM P. O.
KANCHANACHERRY.
KERALA STATE
മലകുന്നു ഇന്ത്യ